

C.R.I. DES DEUX VALLÉES

DIMANCHE 15 DÉCEMBRE - 17H  
ESPACE R. DUMAS - MAISSE

# CONCERT

*Musique, on tourne!*

ACHÈRES-LA-FORÊT

BOIGNEVILLE

BOUTIGNY s/ESSONNE

BUNO-BONNEVAUX

COURANCES

DANNEMOIS

LE VAUDOÛÉ

MAISSE

MILLY-LA-FORÊT

NOISY s/ECOLE

ONCY s/ECOLE

PRUNAY s/ESSONNE

SOISY s/ECOLE

NINO ROTA

## ROMEO AND JULIET

MUSIQUE DU FILM DE F. ZEFFIRELLI



# NINO ROTA : ROMEO AND JULIET

Bande Originale du film de FRANCO ZEFFIRELLI (1968)

## PROLOGUE

TABLEAU 1 : Roméo et Juliette

TABLEAU 2 : Le Bal

TABLEAU 3 : Scène du Balcon

TABLEAU 4 : Drames

TABLEAU 5 : Scène du Tombeau

## EPILOGUE

—

## TEXTE DE CLEMENCE BLOSSAC

« Roméo & Juliette ou Les Amants Malheureux »

d'après la pièce de William SHAKESPEARE

dit par les élèves d'art dramatique

(Professeur : Geneviève BOIVIN)

Benjamin AGUIAR, Anouk BRIAND,

Lorinne CHEVALIER, Coline CLAIROTTE,

Corine MARTIN, Carole MENASSE,

Mayline PAILLARD, Maxime RENARD,

Manon RUET, Joseph SHAW, Clara TAVERNIER

et Charlotte GRANGE

# ORCHESTRE DES DEUX VALLEES

## Chant

Emma OLIVARES, soprano

Morgan KERGRAIS, ténor

## Flûtes à bec

Emma OLIVARES

## Flûtes traversières

Romane DAUJAT

Mathilde CUVILLIER

Alexandre LACERT

## Clarinettes

Philippe SOHM

Sylvie COLLET

## Saxophones

Carmine CLAUDOT

Denis CHARRIER

## Trompette et Baryton

Benoist GIRARD

## Orgue & Percussions

Morgan KERGRAIS

## Guitares

Florian MARINI

Ebène GOUZON

Agathe CAVROIS

Olivier KERGRAIS

## Violons 1

Thibaud HOURS

Zoe RUTER-ABERDAM

Lorena DANHYER

Paul BRIERE

## Violons 2

Nolwenn DANHYER

Arnaud JOCHMANS

Mathilde GILLARD

## Altos

Mélanie CARQUILLE

Véronique MORISOT

## Violoncelles

Jean-Michel CORTADE

Delphine ABERDAM

## Contrebasse

Vincent THIBAUT

Direction artistique et musicale

Frédéric MALMASSON

## ROMEO AND JULIET (1968)

Film co-écrit et dirigé par Franco Zeffirelli (1923 - 2019)

Il sort le 8 octobre 1968.

Le célèbre cinéaste avait déjà, en 1960, mis en scène la pièce de William Shakespeare à l'Old Vic de Londres. Il souhaite pour le film, engager, dans les rôles titres, de tout jeunes acteurs, ce qui n'est pas sans risque.

Voici ce qu'il en dit dans son autobiographie :



*« Le cinéma impose plus de précautions que le théâtre, en raison des sommes considérables qui sont en jeu : même pour un film à petit budget comme le mien, l'absence à l'affiche du nom d'une grande vedette représentait un risque insensé. De plus les gros plans dont le cinéma fait un large usage ont pour conséquence de tout exagérer et il fallait que les comédiens qui tiendraient les premiers rôles fussent d'une beauté et d'un talent exceptionnels pour soutenir ce défi. (...) »*

*En ce qui concerne le garçon, le problème fut plus simple que je le craignais. (...) Dès que je le vis [Léonard Whiting – Roméo], je sus qu'il serait l'interprète idéal. Dans le style troubadour que les années 60 avaient remis à la mode, il était splendide. Il avait probablement du talent et, à ce qu'il me parut de notre rencontre, beaucoup d'ambition.*

*La fille posait un problème plus difficile. J'avais rencontré Olivia Hussey [Juliette] lors des premières auditions. Cette comédienne ne manquait pas de talent mais, malheureusement, elle était trop grosse, quelque peu empotée et se rongait les ongles. (...) »*

Mais un mois plus tard...

*« En désespoir de cause, je convoquai de nouveau plusieurs comédiennes que j'avais préalablement écartées, et je rencontrai ainsi, à ma grande stupeur, une Olivia Hussey complètement transformée. Je découvrais une autre femme, considérablement amincie, avec ses grands yeux expressifs et sa silhouette anguleuse, elle collait au personnage de Juliette, cette jeune fille encore maladroite, impatiente de vivre sa vie. »*

Puis vint le moment du tournage :

*« Le premier tour de manivelle fut donné le 29 juin [1967], à Tuscania, une villa splendide à une cinquantaine de kilomètres de Rome. De là, nous allâmes à Pienza près de Sienne, puis à Gubbio. Après une semaine de pause en août, nous reprîmes le tournage jusqu'à la mi-octobre. Cette période (...) n'en représenta pas moins une longue expérience de vie en groupe avec, on l'imagine, la somme de tensions qui en découlent inévitablement. »*

*« Je remplis ainsi le rôle de père d'une bande de gosses, qu'il me fallait aider sur le plateau comme en dehors de celui-ci. Olivia Hussey réclamait mon assistance : issue d'un ménage désuni, en quête d'un personnage qui lui tint lieu de père, elle se laissait admirablement diriger. Léonard Whiting, quant à lui, représentait en revanche le type même de l'adolescent en pleine crise d'originalité juvénile. Je devais toujours commencer par le laisser faire, me montrer patient, et n'intervenir qu'en cas de défaillance. Avec lui, mes relations tenaient du corps à corps : il redoutait avant tout d'apparaître aux yeux des autres comme une marionnette entre mes mains. Aussi ne manquait-il jamais de se vanter de son expérience. Cette attitude se trouvait exacerbée par le fait qu'il ne m'était jamais nécessaire de rappeler à Mickael [York = Tybald], ou à John*

**McEnery – qui tenait le rôle de Mercutio – ce qu'ils avaient à faire. Léonard ne cessait de s'en irriter, et je dus lui faire remarquer, avec fermeté, que l'expérience des autres comédiens était bien plus considérable que la sienne. Mieux valait, lui conseillais-je, s'abstenir de telles comparaisons, qui ne sauraient tourner qu'en sa défaveur. Ce défaut mis à part, personne ne ressembla jamais plus que lui à Roméo : de toute ma carrière je ne vis adolescent aussi beau. »**

Zeffirelli s'empressa de partager son enthousiasme avec ses amis Liz Taylor et Richard Burton :

**« Dès que les premiers rushes furent tirés, je montais en hâte quelques séquences et je les montrais à Liz et à Richard.**

**- Que je regrette de n'être plus assez jeune pour jouer cela ! s'exclama Liz, transportée par l'interprétation d'Olivia et la fougue de toute la troupe.**

**- La diction pose quelques problèmes, dit Richard. Mais je suis d'accord avec vous, cela n'a guère d'importance : ce sera un succès. »**

Le film néanmoins faillit ne jamais voir le jour. A mi- tournage, le budget était presque épuisé. La seule solution était de demander des crédits supplémentaires à Charlie Blundhorn, patron de la Paramount. Zeffirelli organisa alors une projection des premières séquences, pour attendre ce producteur, réputé peu sensible aux difficultés des réalisateurs. Le salut vint du fils du producteur, impressionné et même captivé par le film, qui fit fléchir l'homme d'affaires.

Ce dernier n'eut pas à le regretter car :

**« Au total, le film coûta un million et demi de dollars, bien peu de choses en comparaison des recettes : 50 millions de dollars, le taux de rentabilité le plus élevé de l'histoire du cinéma. »**



Franco ZEFFIRELLI – Olivia HUSSEY – Leonard WHITING

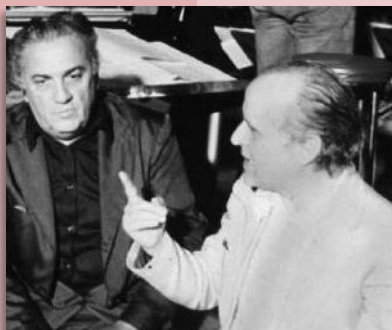
## NINO ROTA (1911 – 1979)

Giovanni [Nino] ROTA [RINALDI] est né le 3 décembre 1911 à Milan, dans une famille de musiciens. Son grand-père, Giovanni RINALDI (1840 – 1895), était lui-même compositeur et pianiste. Il étudie très tôt la musique et commence presque aussitôt à composer. Il se perfectionne auprès de maîtres italiens tels Ildebrando PIZZETTI (1880 – 1968) puis Alfredo CASELLA (1883 – 1947).



Encouragé par le célèbre chef d'orchestre Arturo TOSCANINI (1867 – 1957), il part ensuite à Philadelphie travailler avec Rosario SCALERO (composition) et Fritz REINER (direction d'orchestre). De retour à Milan, il poursuit sa formation en étudiant la littérature à l'université de Milan. Il écrit notamment une thèse consacrée à Gioseffo ZARLINO, compositeur et théoricien de la Renaissance.

Il s'oriente ensuite vers une carrière d'enseignement, qu'il mène de front avec celle de compositeur, ce qui le conduit à prendre la direction, en 1950, du *Liceo Musicale* de Bari, poste qu'il conserve jusqu'à sa mort en 1979.



Federico FELLINI — Nino ROTA

ROTA écrit alors ses premières partitions pour le cinéma. Dès 1933, il travaille avec les cinéastes italiens Raffaello MATARAZZO, Renato CASTELLANI, puis Luigi COMENCINI, avant de faire la connaissance, en 1952, de Federico FELLINI. C'est le début d'une longue collaboration entre les deux hommes (*La Strada*, *La Dolce Vita*, *Otto e medio*, *Amarcord*, *Casanova*, *Prova d'Orchestra*,...).

Parmi ses autres B.O. citons celles du Parrain (Francis FORD COPPOLA), de Roméo et Juliette (Franco ZEFFIRELLI) ou encore celle du Guépard (Luchino VISCONTI).

Nicolas SLONIMSKY, décrit Nino ROTA comme un compositeur « brillant » et précise que son style « démontre beaucoup de facilité et même de félicité, avec des incursions occasionnelles osées dans le territoire rebutant du dodécaphonisme... ».

S'il connaît, en effet, parfaitement les évolutions musicales du 20<sup>ème</sup> siècle (il lie une amitié durable avec Igor STRAVINSKI), il suit, dans sa propre production une voie bien différente, privilégiant la suprématie de la mélodie, un système tonal exempt de complexités harmoniques, des carrures rythmes et des formes très classiques, et une expression spontanée et directe. Son humour est subtil mais jamais satirique. Refusant tout sentimentalisme, il travaille dans tous les genres avec discernement et maîtrise technique, ce qui lui fait gagner le respect de tous, y compris de ceux qui trouvent sa démarche démodée (*New Grove's dictionary of music*).

En dehors de ses travaux pour le septième art, Nino Rota a également composé dix opéras, cinq ballets et beaucoup d'autres œuvres instrumentales, dont le *Concerto Soirée* pour piano et orchestre (1962).



La Bande Originale de Roméo et Juliette, composée et dirigée par Nino ROTA paraît sur disque en octobre 1968 et comprend neuf plages. Le manuscrit original en a été perdu.

Point central du film, la chanson *What is a youth* symbolise à elle-seule l'univers shakespearien, comme l'explique le Professeur Kenneth S. ROTHWELL :

**« Le leitmotiv de Romeo et Juliette vient essentiellement de la chanson *What is a youth* chantée par Glen Weston dans la scène de bal chez les Capulet. Succès populaire à part entière, les paroles de cette ballade néo-élisabéthaine, écrites par Eugène Walter reflètent en miniature la dualité du film. L'entracte qui suit la scène du mariage achèvera de montrer la séparation entre lumière et amour, d'une part, ténèbres et mort d'autre part (...) »**

What is a youth? Impetuous fire  
What is a maid? Ice and desire  
The world wags on  
A rose will bloom  
It then will fade  
So does a youth  
So does the fairest maid

Comes a time when one sweet smile  
Has its season for awhile  
Then Love's in love with me

Some may think only to marry  
Others will tease and tarry  
Mine is the very best parry  
Cupid he rules us all

Caper the cape ; sing me the song  
Death will come soon to hush us along  
Sweeter than honey and bitter as gall  
Love is a task and it never will pall  
Sweeter than honey and bitter as gall  
Cupid he rules us all

**« Conformément aux pratiques de la poésie élisabéthaine, une question (*What is a youth ?*) ouvre sur une série de dix vers de déclaration sur le thème du *Carpe diem*, agrémentée du symbole de la rose qui se fane. Dans leur mélancolie, ces premiers vers annoncent le mal d'amour de Roméo.**

**Le onzième vers cependant (...) change soudain l'ambiance (*Some may think only to marry / Others will tease and tarry*). Cette danse représente la légèreté et provient de la première apparition de Juliette s'amusant joyeusement avec sa nurse.**

**Les vers de la fin (*Death will come soon to hush us along*), dans leur sobriété et leur caractère doux-amer, renvoient au destin des amoureux malchanceux.**

**La musique de Rota, loin d'être authentiquement élisabéthaine, a été fort judicieusement arrangée pour sonner comme tel. La minorisation de la tierce de l'accord de dominante dans *What is a youth*, apporte une tournure modale. De même, l'instrumentation moderne a remplacé le *broken consort* de la musique de chambre élisabéthaine ».**

DANS LE CADRE DU FESTIVAL

*Musique, on tourne !*

**SAMEDI 1<sup>er</sup> FEVRIER à 20h30**

Salle des Fêtes de Noisy s/Ecole

Concert « Musiques de films »

Par les élèves des cycles C2b et C3

**DIMANCHE 2 février à 17h00**

Salle des Fêtes de Noisy s/Ecole

Concert « Musiques de films »

Par les Professeurs du Conservatoire

**C.R.I. des Deux Vallées**

Renseignements : 01.64.98.72.76.

Site web : <http://www.musique2v.fr/>